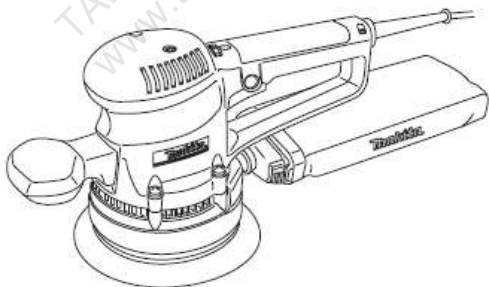
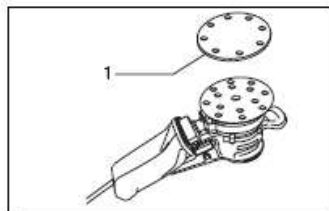




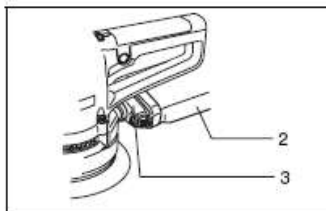
Ексцентършлайф машина РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

BO6030

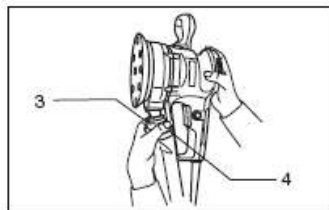




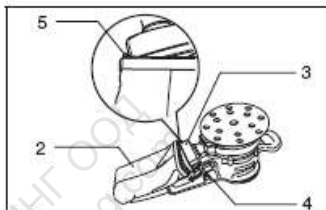
1



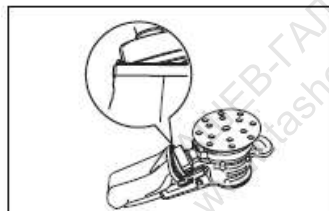
2



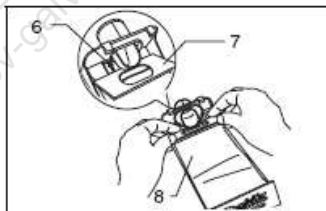
3



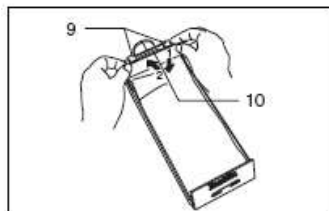
4



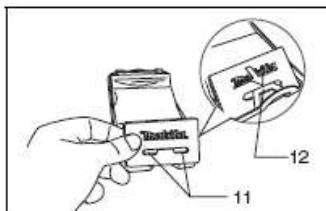
5



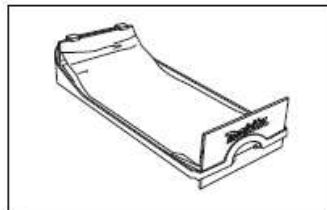
6



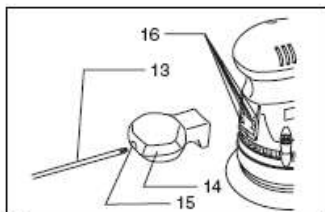
7



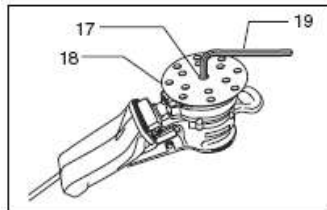
8



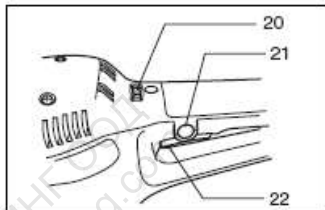
9



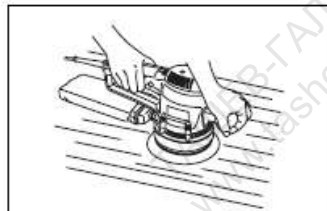
10



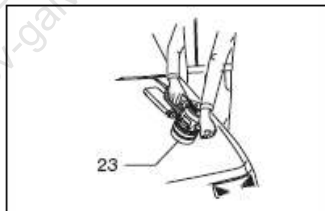
11



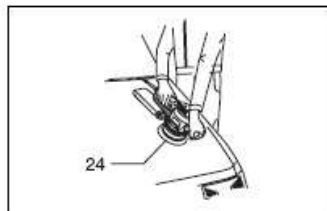
12



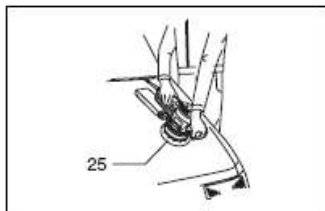
13



14



15



16

Символи

За машината се използват следните символи. Запознайте се непременно с тяхното значение преди употреба.



- ☐ Моля, прочетете ръководството за експлоатация



- ☐ ДВОЙНА ИЗОЛАЦИЯ



- ☐ Само за страните от ЕС

Не изхвърляйте инструментите в контейнери за домашни отпадъци!

Съобразно европейските директиви 2002/96/ЕС за стари електронинструменти и електронни уреди и измененията в националното законодателство, старите електронинструменти трябва да се събират отделно и да се рециклират за повторно използване на материалите по опазващ околната среда начин.

ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
www.tashev-galving.com

1	Кръгъл шлифовъчен лист	9	Фиксирани палци	18	Шлифовъчна чиния
2	Прахоуловителна торба	10	Горен кант	19	Г-образен шестограмен ключ
3	Адаптер на прахоуловителната торба	11	Прорез	20	Регулатор на скоростта
4	Закопчалка	12	Направляваща	21	Фиксиращ бутон
5	Кукичка	13	Отвертка	22	Пусков превключвател
6	Направляващ канал	14	Предна ръкохватка	23	Полираща гъба
7	Предна картонена плоча	15	Отверстие в предната ръкохватка	24	Полиращ филц
8	Предна страна на хартиената торбичка	16	Фиксирани отвори	25	Полиращо кече
		17	Винт		

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	BO6030
Диаметър на шлифовъчната чиния	150 mm
Диаметър на шлифовъчния лист	150 mm
Обороти на празен ход	4 000 - 10 000 min ⁻¹
Осцилации на плота	8 000 - 20 000 min ⁻¹
Обща дължина	309 mm
Тегло (нето)	2,3 kg

- Във връзка с развитието и техническия прогрес си запазваме правото за технически изменения без предварително предупреждение.
- Указание: Техническите данни за отделните страни могат да се различават.

Включване към мрежата

Тази машина трябва да се включва само към мрежа с напрежение, указано върху табелката и. Тя работи само с монофазно променливо напрежение. В съответствие с европейските стандарти, инструментът има двойна изолация и може да работи и при включване в контакт без заземяване.

ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички инструкции. Неспазването и несоблюдаването на изброените по-долу указания може да доведе до удар от електрически ток, пожар и/или тежки наранявания. Терминът "електроинструмент", във всички следващи указания за безопасност, се отнася за вашата, захранвана от мрежата (с кабел) или захранвана от акумулатор (без кабел) машина.

СЪХРАНЯТЕ ТЕЗИ УКАЗАНИЯ

Сигурност и безопасност в работната зона

1. Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Недобрата осветеност и безпорядъкът на работната зона са предпоставки за трудови злополуки.
2. Не работете с електроинструменти във взривоопасна среда, като напр. в близост до леснозапалими течности, газове или прах. Електроинструментите произвеждат искри, които могат да възпламят изпаренията и прахта.
3. При работа с електроинструменти, дръжте децата и околните далеч от зоната на работа. Отвлечането на вниманието ви, може да доведе до загуба на контрол върху електроинструмента.

Правила за електробезопасност

4. Щепселът на електроинструмента трябва да пасва точно на контакта. Никога и по никакъв начин не преработвайте щепсела. Не използвайте адаптер за щепсела за електроинструмент, който е заземен. Оригиналният, пасващ щепсел и контакт намаляват риска от токов удар.
5. Избягвайте съприкосновение на тялото със заземителни елементи и повърхности, например тръби, радиатори, хладилници и др. Съществува повишена опасност от токов удар, в случай че тялото ви има контакт със земята.
6. Не излагайте електроинструментите на дъжд. Не ги използвайте на влажни или мокри места. Водата, попаднала в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
7. Отнасяйте се с повишено внимание към захранващия кабел. Не нарушавайте правилата за експлоатацията му. Не носете машината за кабела, не го дърпайте, не изключвайте щепсела от захранващата мрежа като теглите кабела. Пазете кабела от омасляване, допир с нагорещени предмети, остри ръбове и движещи се части. Повреденият или заплетен кабел повишава опасността от токов удар.
8. При работа с електроинструмента на открито, използвайте удължител, пригоден за експлоатация при външни условия. Използването на удължител, пригоден за работа на открито, редуцира опасността от токов удар.

Правила за лична безопасност

9. Бъдете внимателни, наблюдавайте работата си с електроинструмента, проявявайте здрав разум при експлоатацията му. Не работете с електроинструмента, ако сте уморени или под въздействието на алкохол, дрога или медикаменти. Един момент на невнимание по време на работа с електроинструмента може да доведе до тежки наранявания.
10. Използвайте предпазни средства. Винаги носете предпазни очила. Редовното носене на защитно оборудване (напр. прахозащитна маска, обувки предпазващи от плъзгане, шлем или шумопредпазни средства), допринася за намаляване на опасността от нараняване.

11. Предотвратявайте включване на машината по невнимание. Уверете се, че пусковият превключвател е в положение изключено, преди да включите щепсела към мрежата. Носенето на машината с пръст поставен върху пусковия превключвател или включването на машината към мрежата с включен пусков превключвател води до злополуки.
12. Преди включването на машината трябва да се отстранят всякакви налични ключове за настройка и монтаж. Гаечни ключове, инструменти за настройка или приспособления, оставени върху въртящите се части на електронинструмента, могат да предизвикат наранявания.
13. Не работете извън обхвата, в който сте в стабилно положение. Внимавайте винаги за стабилното си и балансирано положение, пазете във всеки един момент равновесие. Това ще осигури по-добър контрол върху електронинструмента в непредвидени ситуации.
14. Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косите си, дрехите си и работните си ръкавици далеч от въртящите се части. Широки дрехи, украшения или дългите коси могат да бъдат захванати от въртящите се части на електронинструмента.
15. Ако са предвидени и налични съоръжения за прахосмукване и прахосъбиране, те трябва да бъдат монтирани и правилно и коректно използвани. Употребата на такива установки може да редуцира опасностите, предизвикани от производствения прах.

Експлоатация и техническо обслужване на електронинструментите

16. Не упражнявайте сила върху електронинструмента. Използвайте подходящия електронинструмент за съответната работа. Подходящият електронинструмент ще работи по-добре и по-безопасно при скорости, за които е конструиран.
17. Не използвайте електронинструмента, ако не може да се включва или изключва от пусковия превключвател. Електронинструмент, който не реагира при задействане на пусковия превключвател, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
18. Изключете щепсела от източника на ток и/или отстранете акумулатора от електронинструмента, преди да извършите настройки по електронинструмента, преди да смените консуматива (работния инструмент) или да оставите електронинструмента на съхранение в склада. Тези превантивни мерки за сигурност намаляват опасността от непредвидено и неволно включване на електронинструмента.
19. Съхранявайте електронинструментите, които не използвате в момента, на места недостъпни за деца. Не допускайте лица, които не са запознати с електронинструментите и с указанията за тяхната експлоатация, да работят с тях. Електронинструментите са опасни в ръцете на неопитния потребител.

20. Извършвайте техническо обслужване на електронинструментите. Проверявайте за нарушаване на центровката на движещите се части или тяхното блокиране, износване или повреждане, които могат да доведат до нарушаване функционирането на електронинструментите. Преди употреба, повреденият електронинструмент трябва да бъде ремонтиран. Много злополуки са причинени от лошо техническо обслужване на електронинструментите.
21. Съхранявайте режещите инструменти остри и чисти. Поддържаните в добро състояние, с остри режещи ръбове режещи инструменти, са по-малко предразположени към заклъняване и с тях се работи по-лесно.
22. Използвайте електронинструмента, консумативите, принадлежностите и др. според тези указания и спазвайки начина, предвиден за всеки тип работа и вида на работата, която трябва да се извърши. Използването на електронинструмента не по предназначение може да доведе до опасна ситуация.

Техническо обслужване

23. Техническото обслужване и ремонтът на електронинструмента да се извършват само от квалифициран сервизен специалист, като се използват само идентични оригинални резервни части. По този начин се осигурява поддържането на сигурността при използване на електронинструмента.
24. Спазвайте указанията за смазване и смяната на работните инструменти и консумативите.
25. Съхранявайте дръжките на електронинструмента сухи и чисти, предпазвайте ги от зацапване с масла или грес.

СПЕЦИФИЧНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Не позволявайте нехайството или позаването на електронинструмента (получено от многократното използване) да ви отклонят от стриктното спазване на правилата за безопасност. Ако използвате този електронинструмент, като не спазвате правилата за сигурност и по несъобразен с предназначението му начин, може да претърпите тежки наранявания.

1. Дръжте електронинструмента само за изолираните повърхности на дръжката, когато извършвате работи, при които съществува опасност от контакт със скрити проводници под напрежение или собствения кабел. При контакт с проводници под напрежение, откритите метални части на машината стават също токопроводими, при което потребителят може да претърпи удар от електрически ток.
2. Винаги използвайте предпазни очила или щит. Обикновените или слънчеви очила не могат да заменят предпазните очила.
3. Дръжте машината здраво в ръка.
4. Не оставяйте машината включена, ако не я държите в ръка. Машината е предвидена за работа само, ако я държите в ръка.
5. Тази машина не е предвидена за мокро шлифване. Не използвайте вода върху обработваната повърхност.

- При шлифване с тази машина се погрижете за достатъчното проветряване на работното място.
- Някои материали могат да съдържат токсични химикали. Вземете мерки за предотвратяване вдишването на прахта, отделяна при работа, както и за предотвратяване на контакт с кожата. Спазвайте правилата за безопасност, препоръчани от доставчика на материалите.
- Винаги използвайте правилна дихателна или прахопредпазна маска за различните приложения и за различните материали, с които вие работите.
- Преди употреба се убедете, че шлифовъчният диск (плот) не е напукан или скъсан. Пукнатините и разкъсванията могат да доведат до трудови злополуки.

СЪХРАНЕТЕ ГРИЖЛИВО ТЕЗИ УКАЗАНИЯ !

ВНИМАНИЕ:

НЕСПАЗВАНЕТО и **несъблюдаването** на **предписанията** за **сигурност** от **това ръководство** могат да **предизвикат тежки наранявания**.

УКАЗАНИЯ ЗА ЕКСПЛУАТАЦИЯ

Монтаж и демонтаж на шлифовъчния лист (шкурката) (схема 1)

Важно:

- Уверявайте се винаги преди монтаж или демонтаж на шкурката, че машината е изключена и че захранването от мрежата е прекъснато.
- Винаги използвайте кръгли самозалепващи шкурки тип "велкро". Никога не използвайте шкурки чувствителни на натиск.

За закрепване на крълата шлифовъчна шкурка почистете шлифовъчния диск от всякаква мръсотия или чужди частици. Прикрепете крълата шлифовъчна шкурка към шлифовъчния диск (плот) посредством захващането тип "велкро". Внимавайте отворите на шлифовъчната шкурка да съвпадат точно с отворите на шлифовъчния плот на машината.

За да свалите крълата шлифовъчна шкурка от плота, просто я дръпнете нагоре, като я хванете в края.

Закрепване на прахоуловителната торба (схема 2)

Закрепете така прахоуловителната торба, че стрелката до надписа "UP" да е насочена нагоре.

Изпразване на прахоуловителната торба

Когато прахоуловителната торба се напълни почти до половина, изключете машината и издържайте щепсела от мрежата. Дръжте машината, както е показано на **схема 3** и отстранете прахоуловителната торба от адаптера на прахоуловителната торба, като натискате закопчалката, както е показано на **схема 4**. (**схеми 3 и 4**)

След почистването на прахоуловителната торба, я закрепете за адаптера на прахоуловителната торба, като закачите от едната страна правоъгълния отвор на рамката на прахоуловителната торба за кукичката на адаптера и предвижете рамката докато не се заключи в закопчалката. (**схема 5**)

Монтаж на хартиена прахоуловителна торба

За монтаж на хартиена прахоуловителна торба я поставете с предната страна нагоре върху държача за хартиена прахоуловителна торба. Въведете предната картонена плоча на торбата в направляващия канал на държача. (**схема 6**)

Натиснете горния кант на предната картонена плоча по посока на стрелката докато се застопори от фиксиращите палци. (**схема 7**)

Пъхнете прореза на хартиената торба в направляващата на държача за тази торба. Накрая поставете готовата прахоуловителна система на машината. (**схеми 8 и 9**)

Предна ръкохватка (схема 10)

Монтирайте предната ръкохватка на машината така, че издатините (цифрове) на държача влязат във фиксиращите отвори, които се намират на предната панела на корпуса. Фиксирайте предната ръкохватка, като посредством отвертка завиете винта през отверстието в предната ръкохватка.

Смяна на шлифовъчната чиния (схема 11)

Фирма Makita предлага широка гама меки и нормални шлифовъчни чинии като специално оборудване. Развийте винта в посока обратна на часовата стрелка с помощта на Г-образния шестограмен ключ. След замаяна на чинията завийте надеждно винта, като го въртите в посока на часовата стрелка.

Регулатор на скоростта (схема 12)

Скоростта на инструмента може да бъде регулирана в рамките между 4 000 оборота в минута и 10 000 оборота в минута, посредством въртенето на копчето с регулиране на оборотите, което е номерирано от 1 до 5. Увеличаване на скоростта се постига въртейки копчето по посока на цифрата 5, съответно намаляване на скоростта се постига въртейки копчето по посока на цифрата 1. За да намерите съответствие между скалата на копчето и режима на работа разгледайте следващата графика.



Скорост А: Полиране

Скорост В: Финно шлифване

Скорост С: Нормално шлифване

ЗАБЕЛЕЖКА:

Горната графика показва стандартните приложения на машината. Възможно е и друго приложение, различно от показаните.

Операция шлифване (схема 13)

ВНИМАНИЕ:

- Никога не включвайте инструмента, когато той контактува с повърхността на обработвания детайл, тъй като това може да доведе до производствени травми.
- Не използвайте машината без поставена на нея шлифовъчна шайба (шкурка). В противен случай шлифовъчният диск може да бъде повреден тежко.
- Избягвайте упражняването на сила при работа с инструмента. Прекомерният натиск не води до повишаване на производителността при шлифване, а води до нараняване на шкурката и намаляване на живота на машината.

Включете машината и изчакайте да достигне максималните си обороти. После поставете внимателно машината върху обработваната повърхност. Дръжте машината винаги успоредно на обработваната повърхност като упражнявате лек натиск.

Операция полиране

ВНИМАНИЕ:

- Използвайте само фирмени шлайф консумативи – гъби, филцови и кечета, производство на Макита (допълнителни принадлежности).
- Винаги използвайте машината с ниска скорост на въртене, за да предотвратите ненормално прегряване на работната повърхност.
- Избягвайте упражняване на сила при работа с инструмента. Прекомерният натиск намалява ефективността на полирането и предизвиква претоварване на двигателя, което довежда до повреда на машината.

1. Нанасяне на полиращата (схема 14)

Използвайте полираща гъба. Нанесете пастата върху гъбата или върху работната повърхност. Пуснете машината с ниска скорост на въртене за разнасяне и заглаждане на пастата.

ЗАБЕЛЕЖКА:

Първо нанесете полиращата на неважна част от обработваното изделие, за да се убедите, че инструментът не надрасква повърхността и пастата не е нанесена неравномерно.

2. Отстраняване на полиращата (схема 15)

Използвайте полиращ филц. За отстраняване на пастата работете на ниска скорост на въртене.

3. Полиране (схема 16)

Използвайте полиращо кече. Включете машината на ниски обороти и внимателно поставете полиращото кече върху работната повърхност.

ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

ВНИМАНИЕ:

Преди извършване на проби или дейности, свързани с техническото обслужване на машината, внимавайте винаги за това, машината да е изключена и захранването от мрежата да е прекъснато.

За да се гарантира СИГУРНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на този инструмент, ремонтът, сервизът и настройките му трябва да се извършват от Макита-сервизни центрове за работа с клиенти или от оторизирани от Макита сервизи, при изключителната употреба на оригинални части Макита.

КОНСУМАТИВИ

ВНИМАНИЕ:

Следните консумативи и принадлежности се препоръчват за работа с описаната в това ръководство машина Макита. Използването на други неоригинални консумативи и принадлежности може да предизвика наранявания. Използвайте консумативите и принадлежности само по предназначение.

Обърнете се към вашия Макита-център за работа с клиенти, ако се нуждаете от други подробности във връзка с тези консумативи и принадлежности.

- Кръгъл шлифовъчен диск – шкурка тип “велкро” (с предварително направени отвори за прахоулавяне)

Зърненост	40	60	80	120	180	240	400
Приложение	Грубо		Средно		Фино		

- Полираща гъба с “велкро” закрепване
- Полиращ филц с “велкро” закрепване
- Полиращо кече с “велкро” закрепване
- Гумена чиния Ф150 mm (много мека, мека)
- Шлайф кече Ф150 mm – #100, #200, #800 за фино шлифване
- Г-образен шестострамен ключ 5
- Книжна прахоуловителна торба
- Държач за книжната прахоуловителна торба

Само за европейските страни

Информация за излъчвания шум:

Оцененото като типично А-ниво на шума е установено (получено като резултат) според EN60745-2-11:

Ниво на звуковото налягане (L_{pA}): 75 dB(A)

Грешка (K): 3 dB(A)

Нивото на шума по време на работа може да надхвърли 85dB(A).

- Носете шумопредпазни средства за защита на слуха. -

Претеглената ефективна стойност на ускорението възлиза на не повече от 4 m/s^2 .

CE – ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние декларираме с пълна отговорност, че това изделие съответства на следните директиви: 89/336/EEC и 98/37/EC

както и на изискванията на следните стандарти и нормативни документи:

EN60745, EN55014, EN61000

Ясухико Канзак **CE 2005**



Директор

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK 15 8JD, ENGLAND

Отговорен производител:

Makita Corporation
Anjo, Aichi, JAPAN

ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
www.tashev-galving.com

ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
www.tashev-galving.com

ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
www.tashev-galving.com

ТАШЕВ-ГАЛВИНГ ООД
www.tashev-galving.com

Makita Corporation
Anjo, Aichi, Japan

884354-203

© 2012 Makita Corporation. All rights reserved.